

# L'Œdipe:

Le concept le plus crucial  
de la psychanalyse

## 俄狄浦斯情结

精神分析最关键的观念

【法】J.-D.Nasio 著 张源 译



中国轻工业出版社

全国百佳图书出版单位

# 俄狄浦斯情结

精神分析最关键的观念

L'Œdipe: Le concept le plus crucial de la psychanalyse

【法】J. - D. Nasio 著

张源 译

 中国轻工业出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

俄狄浦斯情结: 精神分析最关键的 concept / (法) 简-大卫·纳索 (Juan David Nasio) 著; 张源译. —北京: 中国轻工业出版社, 2017.1  
ISBN 978-7-5184-1081-1

I. ①俄… II. ①简… ②张… III. ①精神分析学派  
IV. ①B84-065

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第202094号

## 版权声明

© 2005, 2012, Editions Payot & Rivages

总策划: 石 铁  
策划编辑: 戴 婕  
责任编辑: 戴 婕

责任终审: 杜文勇  
责任监印: 刘志颖

出版发行: 中国轻工业出版社(北京东长安街6号, 邮编: 100740)

印刷: 三河市鑫金马印装有限公司

经销: 各地新华书店

版次: 2017年1月第1版第1次印刷

开本: 880×1230 1/32 印张: 5.25

字数: 74千字

书号: ISBN 978-7-5184-1081-1 定价: 25.00元

著作权合同登记图字: 01-2016-1741

读者服务部邮购热线电话: 400-698-1619 010-65125990 传真: 010-65181109

发行电话: 010-65128898 传真: 010-85113293

网 址: <http://www.wqedu.com>

电子信箱: 1012305542@qq.com

如发现图书残缺请直接与我社读者服务部(邮购)联系调换  
160854Y2X101ZYW

## 译者序

在翻译本书作者 Nasio 教授的另一本书——《沙发上的精神分析家》时，令我印象尤其深刻的地方，就是 Nasio 教授的教学主张：“我致力于让学生听得清晰而明了。教人学习好比培育那些已经诞生却还没成熟的萌芽，换句话说就是要想让学生意识到那些在他们身上新生的理念，并且教给他们发展它的方法。陈述清晰的理念总是给予人鲜明的印象。在那些善教的老师的课堂最后，你总会愉快地发现，结合你课堂上听过的知识，你自己就已经知道最后的总结或结论了，尽管老师还没有说。这就是我们都在追求的清晰明了，它让我们学习、进步，获得鼓舞并激励我们思考。而这一切，带给了我们幸福。”

近些年，随着国内心理学读物越来越多，精神分析类读物也越来越丰富。但是一旦涉及专业领域，我观察到读者往往难以衔接理论之间的关系，导致断崖式的迷茫。拿弗洛伊德的文献资料来举例——国内也有出版，编撰得很全，翻译得也好，但是许多精神分析的初学者从第一页开始看之后，却出现一个最直接的反应：

看不懂。

这很真实。原因很简单：弗洛伊德在已经具备了相当博学的知识之后，才开始着手精神分析的研究。而初学精神分析的

朋友每个人的知识储备与专业背景情况均存在不同，又怎么可能一读就懂呢？

所以我们把某些专业书称为文献，而不是教材。文献的读者群是已经具有一定专业学习与积累的人。

怎样才能让一本书既是专业文献，又能做教材呢？

这就涉及两点：第一，要把专业内容分布以及提纲挈领规划得非常清晰；第二，设定的读者人群不但包括具有专业学习与积累的人，更要包括零基础的人群，甚至是学得不明白的人群。

而这两个要求，恰巧是 Nasio 教授在巴黎第七大学教学 30 年的努力目标。

当我翻译这本书的时候，我的第一直观反应就是清晰明了。男孩的情况，女孩的情况，答疑环节，症状与情况的归类解读等一目了然。尤其是每个篇章结束后附上加以说明的图表，这不仅是在说专业理论，更是把教学当作一种艺术在对待。对于初学者来说，这作为教材来用真是太棒了。而对于有一定专业学习基础的人，恰巧又可以查漏补缺，难怪本书被纽约大学读书协会评价为“大学生必读的 100 本书”之一。

既然作者都可以把如此复杂的东西清晰地呈现出来，我翻译的文字也应该致力于让读者轻松一些。在不改变原意的情况下，我采用了一些调整语言的方法，主要体现在两个方面：第一，就是断句。比如拉丁语系会用许多很长的复合句来对事情进行描述，直译过来会因为阅读逻辑习惯的不同导致读者会很辛苦，那么我会把握句子的结构，把它断成多个简单短句，这样读者会轻松许多。第二，做注解。不能改变作者的原意，又存在一些专业名词需要解释，并且说明一些译本之间存在的差

异，那只能多做注解了。比如“俄狄浦斯情结”以前曾经翻译为“恋母情结”，虽然现在这个翻译已经渐渐被废弃，但是很多读者查阅资料的时候还是会查到，那么就要向读者说明，这两个词原词是一样的，只是“恋母情结”这个翻译存在问题而逐渐被弃用。再比如“Phallus”这个词，英语和法语文献这个专业词汇是一致的，但是中文的翻译却很多，有“阳具、阳型、石祖、菲勒斯”等，那么就应该注明该词的意义以及与“penis”即阴茎一词在精神分析中的区别。这样就可以帮助读者理解其他文献以及此译本，消除因为翻译而衍生的理解困难。

翻译过程中我发现，因为 Nasio 教授原籍是阿根廷，所以描述中还使用了很多西班牙语的文雅风格。我也尽量能翻译得准确、简洁。如果书中译文有不当之处，敬请读者批评指正。

张源

2016年6月27日

## 中文版序言

中国的诸位读者，我非常荣幸能够在这里告诉诸位，在您手中的这本书，是我作为一名精神分析家，通过长年累月接待来访者，并依据这些工作进行观察、反思以及研究之后而凝聚的结果。有时候我问自己：为了写这本书，我究竟花了多长时间？可叹啊！“十年”！是的，自从我第一次在研讨会上关于俄狄浦斯情结做课题报告开始，之后为其开始着笔，已经过去十年了！

为什么要关于这个既著名又普通的主题写一本书呢？关于俄狄浦斯情结这个主题，几乎所有著名的图书馆都存有它的资料。但是，我对俄狄浦斯情结的感受是这样的：尽管它普遍流传，但对于普通大众而言，他们依然停留在对这个概念糟糕的理解之中。于是我决心，经由那些精神分析的奠基人——弗洛伊德（奥地利）、拉康（法国）、梅兰妮·克莱因（英国）以及温尼科特（英国），还有其他的伟大的精神分析家们——他们奠基了俄狄浦斯情结，那么就让我来重拾一切，去写下关于俄狄浦斯的一切。于是，我重新深入学习了俄狄浦斯情结，就好似我什么都不懂那般，经过再次学习让这一切变得更明白。诸位请注意我应用的这种方法，即所谓的让我回到无知状态，我每次写书的时候都用这种方式。我认为，精神分析这一门学科，对精神分析家有着

苛刻的要求，所以分析家无论多大年龄，都要时刻准备着从零开始——对于精神分析中的那些概念，分析家要重新成为学生。

因此，我的方法是什么？我是怎样来对待写一本书的？首先，我选择一个并非精心准备的题材，例如“痛苦”或者“负罪感”；然后，投入大量的精力去完善和拓展，正如《俄狄浦斯情结》一书这样。在开始写书的时候，我告诉自己：“我什么也不懂”，正如您刚刚开始初学时的状态那样，来学习这些基础原理。渐渐地随着时间的推移，我先融会贯通这些论据定位的首要轴线，这些轴线将作为引出文章的构架主干。接着在这些主干引导下，用我的话说，就是为了构成一幕戏，开始的情节要通过几个角色的出场，在戏剧化高潮的那一刻以及落幕之时事件解决，这就是给读者揭示这些论题概念的用处。我将之称为“把概念戏剧化”。

这其中有个重要细节。那就是：我总要通过坚持不懈的工作与学习来探索这个概念，直到将它融会贯通并把它变成我自己的东西。我从不探求让它作为原型存在。开始的时候，我尤其想搞明白并且想征服这个概念，但这种方法没有任何革新。什么是创新？如果是创新，那它单纯地娓娓而来，正是那增加出来的部分，是研究之前没有的部分。因此，一旦读完这本书，独创性就会显现出来。所谓独创性，就是通过我给出的那些句子，通过展现问题的方法，以及特别是通过刚才我告诉诸位的方法——即让自己归零而无需忧虑，我用这种方式存在并且写书——这三部分都会被诱发出来。而我挑选的那些词语，篇章之间的蒙太奇，以及我努力追求让那些复杂概念回归简单至清晰明了，这还是三个组成部分。这个“三步法”让我的理论作为一个原创性的理论。



这就是我写下《俄狄浦斯情结》一书的方法。

我还想跟诸位强调一下贯穿这些篇章的建议。主导思想是，俄狄浦斯情结是一个人类生命体身上完全第一次的神经症。俄狄浦斯情结是一个健康的神经症，是生命中的第一次神经症——第二次发生在青春发育期。为什么说俄狄浦斯情结是一个健康的神经症？因为俄狄浦斯情结在通过孩子对外探索期间，他的妈妈或爸爸都是在性上被欲望以及欲望的人，这就重组了许多形成的感觉。这是孩子第一次在生命中，例如一个小男孩在性上及肉欲上欲求他的母亲。对于他而言，这不再只是涉及母亲的乳房、他的嘴以及他的肌肤，而是孩子欲求着母亲整个人：她的身体、她的头，更是欲求她散发出来的魅力。当我说“魅力”的时候，这是为了强调母亲，她也同样欲求着，并且她的魅力不是别的，正是女性肉欲的体现。然后孩子欲求一个母亲，而在母亲这边，并非感觉不到对孩子的欲望。但是为什么俄狄浦斯情结是个神经症？因为这时候的孩子——比如这里说的小男孩，他将发现自己被窘在一个母亲之中，这并非出自他是否情愿，但这个母亲使他兴奋，并且也克制了他的兴奋。所谓神经症是什么？神经症就是在我们情感的关系中出现了一个内在的痛苦，这情感关系关乎着我们爱的人、欲求的人、害怕的人，以及甚至我们恨的那些人。神经症的内在冲突，是同时体验到对于同一个人出现的矛盾感觉，这个人可以是母亲、父亲、兄弟……也可以是我们的配偶，甚至我们的老师。总之，神经症是同一时刻受到的感觉，那些矛盾的感觉朝向的那些人——那些人看重我们，并且我们在情感上依赖那些人。我刚才说到“老师”，但是倘若这个老师不看重您，并且您

也没感觉在情感上依赖他，那么您将不会在他那边有神经症的举止。简单来说，这就是矛盾感觉的情结——爱、欲望、害怕以及恨——孩子生活在俄狄浦斯情结期中。俄狄浦斯情结的孩子是与其父母如同恋人般的孩子，被父母兴奋，并且同时被父母检禁。这个小神经症患者，在他的爱、欲望、被斥责的害怕以及对于双亲作为禁止人的愤怒中纵横四分。

这就是为什么俄狄浦斯情结是人类生物在精神分析的视角下作为中心。那么作为人类生物的存在，对于精神分析家又是什么呢？例如，对于经济学家而言，人类生物的存在，是生产者、分配者以及资源的消费者；但对于精神分析家而言却不是这回事，人类生物的存在是爱的存在、欲望的存在、害怕的存在以及恨的存在。人将朝向一个他者，他爱这个他者并且这个他者爱他，他欲求与之身体接触，他害怕对其过度依赖，同时又对其感受到恨的生命冲动。为什么会恨？因为对其之所爱，亦对其之所欲，所以不可避免地，在这个他者之处出现失望和沮丧。对于我们精神分析家，人类生物的存在是一个爱的存在，是拥有机会与伴侣分享生命这欲望的存在，这个伴侣会为之满意，也为之沮丧。

然后我们会说，难道爱就是神经症？那些小男孩、小女孩在他们成年之后，所有一切亲身经历的爱恋关系，都是通过俄狄浦斯情结在这个5岁时的过去经历作为原型变化而来。当然这其中还包括文化，是法兰西文化还是中华文明？好吧！让我们通过这本书来讲：爱，是最美妙也是最必要的神经症！

J.-D. Nasio

2016年2月22日于法国巴黎

没有孩子可以逃脱俄狄浦斯情结！\*我要告诉你的俄狄浦斯情结近乎于传说：这将解释所有男女对于性最原始的识别与认同，除此之外，还有我们遭受的神经官能症的起源。这个传说涉及儿童，无论这孩子生活在怎样的一个家庭环境——是普通家庭、单亲家庭、重组家庭、甚至是同性恋家庭，或者属于以下任何一种情况的小孩——普通小孩、弃儿、孤儿、社会领养儿……他们均无一例外！他们无一能逃脱或避免俄狄浦斯情结。为什么？因为所有约4岁的小孩，无论男女，都无法逃避色情妄想的冲动洪流涌现在他们身上。而且，他们周围最亲密的人均不可避免地成为了这些冲动的靶子，亦不可避免地对其加以阻止。

---

\* 国内也翻译为伊底帕斯情结，恋母情结。——译者注

# 目 录

- 开 篇 / 1
- 第一篇 男孩的俄狄浦斯情结 / 11
- 第二篇 女孩的俄狄浦斯情结 / 37
- 第三篇 关于俄狄浦斯情结的问答 / 59
- 第四篇 俄狄浦斯情结是男人和女人们普通神经症及  
病态神经症的原因 / 85
- 第五篇 俄狄浦斯情结症候群 / 99
- 第六篇 西格蒙德·弗洛伊德与雅克·拉康关于俄狄  
浦斯情结著作的摘要及注解 / 127
- 参考文献 / 146
- 参考书目 / 149

开  
篇

“孩子和母亲之间的关系，对孩子而言是兴奋与性满足这两者的持续。与此同时母亲表达给孩子们的那些感觉，来自于她自身的性欲活动——拥抱、摇篮，这些被认为是完完全全的性对象客体的替代品。如果告诉一位母亲，正是因为她的温柔，而唤醒了孩子的性冲动，可能会令这位母亲非常震惊。母亲会认为她表达出的行为姿态是与性无关的纯粹的爱，根本不存在性欲的成分。因为她照顾孩子时并不存在小孩性器官的兴奋。但是我们明白，性冲动的唤醒不仅仅是局限于生殖区域的兴奋，温柔也能令其兴奋。”\*

西格蒙德·弗洛伊德 (S. Freud)

---

\* 客体：object，国内另一个通用翻译为“对象”，而这个原词含有很多意思，例如：强调哲学则翻译为“客体”，强调语言学则翻译为“宾语”，同时也有“目的”、“物品”等含义。拉康学派强调语言学与哲学，所以法语原词中往往同时包含这些意义。此外，拉康学派还经常借用拓扑数学上的概念与词汇。——译者注

“男孩是其母亲的情人并且想要排斥其父亲，女孩是其父亲的情人并且想要排斥其母亲。”这些话已经是精神分析中老生常谈的口头禅，其来自古希腊的一出关于爱情的著名悲剧：《俄狄浦斯王》。然而，这固化的幻想却在弗洛伊德学派描述的情结中彰显出它的本质。为什么？因为俄狄浦斯情结并非是家长和孩子之间爱与恨的故事，而是一个关于性的故事，这就是所谓的身体得到快乐经历的始末，这其中包括：得到抚慰、拥抱；或是受到侵蚀；或是炫耀；或是审视自己，等等。总之，肉体上可以获得快乐，同样也可以获得痛苦。俄狄浦斯情结并非是一个来自感觉或者温柔这些方面的事物，而是来自于身体、来自于欲望、来自于幻想与愉悦的个人事物。请不要怀疑，父母与孩子之间温柔的爱与恨，这些家庭内部发自内心的爱恨情感，都伴随着性欲的震颤。

俄狄浦斯情结可谓大道无形，它是适宜于成年人的性欲欲望，却是在孩子4岁时的小脑袋瓜和身体中真实存在过的亲身经历，而那时候孩子的父母正是这个客体。这些携带着俄狄浦斯情结的孩子们，快乐却又完全天真无邪，他们性化他们的父母，把自己的幻想引领到这些欲望中的客体身上，模仿他们。然而这并不存在成人世界中的那些性行为与道德行为，也不存在羞耻心。这些是孩子们生命中第一次体验到的，他整个肉体对另外一具肉体产生色情的活动。这其中的关键不再只是嘴唇紧紧地吮吸乳房，而是整个身体完整地拥有母亲的肉体。然而，真实存在的却是，俄狄浦斯的小孩幸福地摇摆于他的欲望之间，更关键的是这些孩子在欲望的快乐和害怕中举棋不定。他们仿佛害怕着某些危险。这些危险是什么？是当看到他自己的身体

产生剧烈的热情时，迸发出的混乱和恐慌；是看到自己脑海中的映像时，因为缺少力量而无法驾驭这些情感欲望；以及，想到如果父母成为自己的性伴侣，这会因为乱伦禁忌的律法而受到惩罚。因为欲望而兴奋，因为幻想而幸福并且焦虑，孩子开始迷失，接着这些印象越来越模糊。俄狄浦斯情结的骤变是一种令人难以忍受的长期的折磨。它折磨着孩子并摇摆在情欲的快乐与害怕之间：既存在着狂热的欲望，又害怕欲火熄灭。

而实际上，孩子对此的反应并没有妥协。面对着无所适从的快乐和焦虑，实在没有别的途径把它们统统忘掉或者全部抹杀。是的，俄狄浦斯情结中的孩子，无论是男孩还是女孩，会压抑着那些旺盛的幻想和焦虑，不再把父母当作性伴侣，并且从那时起，开始自发地追求并获得新鲜而合理的欲望客体。如此则逐渐地开始发掘自己的羞耻心，产生罪恶感，感知道德准则，并且奠定他（她）的男性或者女性生命中性的身份。值得强调的是，一旦到达了冲动的间歇，即暂时平静的“关系”的时期\*——我特别使用了“关系”这个词——之后到来的青春发育期，将产生第二次俄狄浦斯情结的骤变。4岁时曾经发生的那些印象将再次重现，稚嫩的青少年拥有了全新的身体，他们将再次调整并且适应这灼热的冲动！此时他们的身体因为青春期已经产生了巨大的变化，并且参与许多新的社会活动，同时也因此拥有了新的社会团体。但是对于年轻人而言，这些调整并非容易的事。这也是为何我们和骤变期的青少年沟通困难的原因之一。年轻人仅仅知道平息他们的冲动，仿佛准备结束他的俄狄浦斯情结；而恰恰相反，这激起了他的欲望，同时他变

\* 即所谓的4岁之后、青春发育期之前。——译者注



得叛逆，但有时候却又相反地镇压了年轻人的猛烈的欲望，使他变得腼腆而内敛。然而无论如何，这座由俄狄浦斯情结铸造的火山，在青春期从未熄灭。哪怕就算沉寂了很久之后，或许已经到达成人的年纪，或者在一些情感冲突的场合，这座火山重新爆发，通过神经症痛苦的形态猛然引爆，如恐惧、歇斯底里、强迫症\*。最后，千万不要忘了，俄狄浦斯情结可以自发性地被再次激活，从实验的角度来说，关键体现在神经症的移情上。这一幕可以通过精神分析得到体现。我对此要讲到这个定理：患者和精神分析家之间的移情是俄狄浦斯情结通过行为的重复。

俄狄浦斯情结是什么？它是在小孩大约4岁的时候，发生的一段过往的经历。不可控制的性欲望过载的这段经历，学会控制自己的冲动，并且逐渐调整以适应这个不成熟身体的界限、初生意识形态的界限、恐惧的界限，总之，在这些心照不宣的律法限制下，命令小孩停止把父母继续当作性的客体对象。这就是俄狄浦斯情结骤变的基础：“学会疏导溢出的欲望。”在俄狄浦斯情结的影响下，我们的生命中第一次出现了一个声音，面对我们蛮横无理的欲望，它这样强调说：“冷静！平息下来！你要学习在社会中生活！”我们也可以得出这样的结论：俄狄浦斯情结仿佛是一条痛苦而神秘的入教之路，经过它，我们把原始而野蛮的欲望变为对社会生活的渴望。这个痛苦的接受过程，如同我们人类的欲望那样，永远也不知道满足。

但是俄狄浦斯情结不仅仅是成长中性的骤变，它也是在婴幼儿无意识中模拟的一个幻想，由此体现的骤变。事实上，俄狄浦斯情结穿插在过去的经历而引起的震撼早已铭刻在孩子的

\* 歇斯底里：也称歇斯底里症、癔病、癔症。——译者注